

# 04993

MANUALE ISTRUZIONI / INSTRUCTIONS MANUAL / NOTICE D'UTILISATION /  
BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUAL DE INSTRUCCIONES

## ACCESSORIES

 more than complements



- IT** MINI COMPRESSORE CON BATTERIA RICARICABILE, DISPLAY, TORCIA E ADATTATORI PER PNEUMATICI E PICCOLI GONFIABILI
- EN** MINI COMPRESSOR WITH RECHARGEABLE BATTERY, DISPLAY, TORCH AND ADAPTERS FOR TYRES AND SMALL INFLATABLE DEVICES
- FR** MINI COMPRESSEUR AVEC BATTERIE RECHARGEABLE, AFFICHEUR, TORCHE ET ADAPTATEURS POUR PNEUS ET PETITS GONFLABLES
- DE** MINI-KOMPRESSOR MIT AKKU, DISPLAY, LED- TASCHENLAMPE UND ADAPTERN FÜR REIFEN UND KLEINE AUFBLASGERÄT
- ES** MINI COMPRESOR CON BATERÍA RECARGABLE, DISPLAY, LINTERNA Y ADAPTADORES PARA NEUMÁTICOS Y PEQUEÑOS OBJETOS HINCHABLES



## IT LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO.

### AVVERTENZE

1. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
2. Leggere e comprendere tutte le informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare il dispositivo.
3. Controllare attentamente il dispositivo prima di utilizzarlo e non utilizzarlo se presenta anomalie.
4. Questo dispositivo non è adatto per pneumatici ad alta capacità.
5. Utilizzare il dispositivo in un'area sicura.
6. Utilizzare il dispositivo in ambiente asciutto e pulito. L'intrusione di fango e/o polvere può danneggiarlo.
7. Non utilizzare il dispositivo in ambienti con sostanze infiammabili e/o esplosivi.
8. Non rompere il tubo dell'aria e mantenere il flusso d'aria libero.
9. Mentre il dispositivo è in funzione l'operatore non deve allontanarsi e deve controllare l'operazione di gonfiaggio per evitare una eccessiva pressione (soprattutto se non viene utilizzato con uno dei quattro programmi preimpostati).
10. Non utilizzare il dispositivo per più di 10 minuti. Dopo 10 minuti di utilizzo, spegnere il dispositivo e aspettare che si raffreddi prima di riaccenderlo (almeno 5/10 minuti).
11. Se il dispositivo emette un rumore anomalo e/o si surriscalda il tubo dell'aria (in seguito ad un tempo troppo lungo di utilizzo) spegnerlo e attendere almeno 10 minuti prima di usarlo nuovamente.
12. Non utilizzare il dispositivo se la batteria e/o altre parti presentano rigonfiamenti.
13. Per ricaricare la batteria utilizzare solo caricabatterie standard certificati.
14. Il dispositivo non è impermeabile e non può essere messo a contatto con liquidi.
15. Non smontare, urtare, comprimere o gettare nel fuoco il dispositivo.
16. Tenere il dispositivo in ambienti con temperatura compresa tra  $-10^{\circ}/+60^{\circ}$  C. Temperature eccessivamente fredde o calde potrebbero danneggiare la batteria.
17. Non esporre la batteria al sole e/o al fuoco.
18. Non utilizzare batterie danneggiate e/o modificate.
19. Per preservare la batteria utilizzare il dispositivo e/o ricaricarlo almeno una volta ogni 3 mesi.
20. Non buttare la batteria nei rifiuti domestici. Smaltire il dispositivo secondo le normative locali vigenti.

### ATTENZIONE!

## SELEZIONARE SEMPRE LA CORRETTA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI IN BASE ALL'AUTOMOBILE E ALLA PRESSIONE CONSIGLIATA DAL PRODUTTORE

1. La corretta pressione degli pneumatici è importante per la sicurezza stradale. È pericoloso gonfiare troppo o troppo poco gli pneumatici.
2. Assicurarsi di scegliere la corretta unità di misura (bar) prima di iniziare a gonfiare gli pneumatici.



## EN READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE.

### WARNINGS

1. Keep the device out of the reach of children.
2. Read carefully all safety information before using the device.
3. Check the device carefully before use and do not use it if it is faulty.
4. This device is not suitable for high-capacity tyres.
5. Use the device in a safe area.
6. Use the device in a dry and clean environment. Mud and/or dust can damage it.
7. Do not use the device in an environment with flammable and/or explosives.
8. Do not break the air hose and keep the air flow free.
9. While the device is working the operator must not move away and must monitor the inflation operation to avoid excessive pressure (especially if not used with one of the four preset programmes).
10. After 10 minutes of use, switch the device off and wait for it to cool down before switching it on again (at least 5/10 minutes).
11. If the device makes an abnormal noise and/or overheats the air tube (after too long a time of use) switch it off and wait at least 10 minutes before using it again.
12. Do not use the device if the battery and/or other parts swell.
13. Use only certified standard chargers to recharge the battery.
14. The device is not waterproof and cannot come into contact with liquids.
15. Do not disassemble, bump, compress or throw the device into the fire.
16. Keep the device in environments with a temperature range between  $-10^{\circ}/+60^{\circ}$  C. Excessively cold or hot temperatures may damage the battery.
17. Do not expose the battery to sunlight and/or fire.
18. Do not use damaged and/or modified batteries.

19. To preserve the battery, use the device and/or recharge it at least once every 3 months.
20. Do not throw the battery in the household waste. Dispose of the device according to local regulations.

**WARNING!**

**ALWAYS SELECT THE CORRECT TYRE PRESSURE  
ACCORDING TO THE CAR AND THE PRESSURE  
RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER**

1. The correct tyre pressure is important for road safety. It is dangerous to overinflate or underinflate tyres.
2. Be sure to choose the correct unit of measurement (bar) before starting to inflate the tyres.



**FR LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION  
AVANT L'USAGE**

**RECOMMANDATIONS**

1. Tenir le dispositif à loin des enfants
2. Lire scrupuleusement toutes les informations de sécurité avant d'utiliser le dispositif.
3. Contrôler attentivement le dispositif avant l'utilisation. Ne pas l'utiliser s'il présente des anomalies.
4. Ce dispositif est déconseillé pour les pneus à haute capacité.
5. Utiliser le dispositif dans une zone sûre
6. Utiliser le dispositif en lieu sec et propre. L'introduction de la boue et/ou poussière pourrait l'endommager.
7. Ne pas utiliser le dispositif dans des endroits ayant des substances inflammables et/ou explosives.
8. Ne pas casser le tuyau de l'air et laisser libre le flux d'air.
9. Ne pas s'éloigner du dispositif durant le fonctionnement; l'opération de gonglement doit être contrôlée pour éviter une pression excessive (surtout en cas de non utilisation de l'un des quatre programmes pré-réglés).
10. Ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 10 minutes. Après 10 minutes d'utilisation, l'éteindre et attendre le refroidissement avant de le rallumer (5/10 minutes)
11. Si le dispositif fait un bruit anormal et / ou le tuyau de l'air surchauffe (suite à un temps d'utilisation trop long), l'éteindre et attendre au moins 10 minutes avant de l'utiliser de nouveau.
12. Ne pas utiliser l'appareil si la batterie et/ou les autres parties sont gonglées.
13. Recharger la batterie uniquement avec des chargeurs standards certifiés

14. Cet appareil n'est pas imperméable, donc éviter de le mettre en contact avec des liquides.
15. Ne pas démonter, cogner, compresser ou jeter l'appareil dans le feu.
16. Garder l'appareil dans un endroit ayant la température entre  $-10^{\circ}$  /  $+60^{\circ}$ C. Les températures très froides ou trop chaudes pourraient endommager la batterie.
17. Ne pas exposer la batterie au soleil et/ou au feu
18. Ne pas utiliser la batterie endommagée et/ou modifiée
19. Pour conserver la batterie, utiliser l'appareil et/ou recharger la batterie au moins une fois tous les 3 mois.
20. Ne pas jeter la batterie dans la poubelle classique. Disposer de l'appareil selon les normes locales en vigueur.

**ATTENTION!**

**TOUJOURS CHOISIR LA BONNE PRESSION DES PNEUS EN  
FONCTION DU VÉHICULE ET DE LA PRESSION CONSEILLÉE PAR LE  
PRODUCTEUR.**

1. La pression correcte des pneus est importante pour la sécurité routière. Trop gonfler ou moins gonfler les pneus est dangereux.
2. Vérifier le choix de l'unité de mesure correcte (bar) avant de commencer à gonfler les pneus.



**DE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM  
GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH.**

**WARNUNGEN**

1. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Lesen und Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
3. Überprüfen Sie das Gerät vor der Verwendung sorgfältig und verwenden Sie es nicht, wenn es defekt ist.
4. Dieses Gerät ist nicht für Reifen mit hoher Tragfähigkeit geeignet.
5. Verwenden Sie das Gerät in einem sicheren Bereich.
6. Verwenden Sie das Gerät in einer trockenen und sauberen Umgebung. Das Eindringen von von Schlamm und/oder Staub kann das Gerät beschädigen.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit entflammaren und/oder Sprengstoff.
8. Brechen Sie den Luftschlauch nicht ab und halten Sie den Luftstrom frei.
9. Während des Betriebs des Geräts muss der Bediener den ganzen Aufblasvorgang überwachen, um zu vermeiden übermäßiger

Druck (vor allem, wenn es nicht mit einem der vier voreingestellten Programme verwendet wird).

10. Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten. Nach 10 Minuten schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis es abgekühlt ist, bevor Sie es wieder einschalten (mindestens 5/10 Minuten).

11. Wenn das Gerät ungewöhnliche Geräusche macht und/oder sich überhitzt der Luftschlauch (nach zu langem Gebrauch) schalten Sie es aus und warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie es wieder benutzen. wieder.

12. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Akku und/oder andere Teile schwellen.

13. Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur zertifizierte Standardladegeräte.

14. Das Gerät ist nicht wasserdicht und kann nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten.

15. Das Gerät nicht demontieren, anstoßen, zusammendrücken oder ins Feuer werfen.

16. Halten Sie das Gerät in Umgebungen mit einem Temperaturbereich zwischen  $-10^{\circ}/+60^{\circ}$  C. Übermäßig kalte oder heiße Temperaturen können die Batterie beschädigen.

17. Setzen Sie die Batterie nicht dem Sonnenlicht und/oder Feuer aus.

18. Verwenden Sie keine beschädigten und/oder modifizierten Batterien.

19. Um den Akku zu schonen, verwenden Sie das Gerät und/oder laden Sie es auf mindestens einmal alle 3 Monate.

20. Werfen Sie die Batterie nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie die Gerät entsprechend den örtlichen Vorschriften.

## VORSICHT!

### WÄHLEN SIE IMMER DEN RICHTIGEN REIFENDRUCK ENTSPRECHEND DEM FAHRZEUG UND DEM VOM HERSTELLER EMPFOHLENEN DRUCK

1. Der richtige Reifendruck ist wichtig für Sicherheit im Straßenverkehr. Es ist gefährlich, zu viel oder zu wenig Luft in den Reifen zu lassen.

2. Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Maßeinheit (bar) gewählt haben, bevor Sie mit dem Aufpumpen der Reifen beginnen.



### ES LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR.

## ADVERTENCIAS

1. Mantenga el dispositivo alejado del alcance de los niños.

2. Leer y comprender toda la información de seguridad antes de utilizar el dispositivo.

3. Compruebe cuidadosamente el dispositivo antes de usarlo y no utilizarlo si presenta anomalías.

4. Este dispositivo no es adecuado para neumáticos de alta capacidad.

5. Utilizar el dispositivo en un área segura.

6. Utilizar el dispositivo en un ambiente seco y limpio. La entrada de barro y/o polvo puede dañarlo.

7. No utilizar el dispositivo en ambientes con sustancias inflamables y/o explosivas.

8. No dañar el tubo de aire, mantener libre el flujo de aire.

9. Mientras que el dispositivo esté en funcionamiento, el operador no deberá

alejarse y controlar la operación de inflado para evitar una presión excesiva (especialmente si no se utiliza con uno de los cuatro programas preestablecidos).

10. No utilizar el dispositivo durante más de 10 minutos. Después de 10 minutos de uso, apague el dispositivo y espere a que se enfríe antes de volver a encenderlo (por lo menos 5/10 minutos).

11. Si el dispositivo emite un ruido anormal y/o se sobre calienta el tubo de aire (después de un tiempo de uso demasiado largo) Apagarlo y esperar al menos 10 minutos antes de usarlo nuevamente.

12. No utilizar el dispositivo si la batería y/u otras partes presentan protuberancias.

13. Para recargar la batería utilizar solo cargadores estándar certificados.

14. El dispositivo no es impermeable y no se puede poner a contacto con líquidos.

15. No desmontar, golpear, comprimir ni prender fuego el dispositivo.

16. Mantenga el dispositivo en ambientes con temperatura incluida entre  $-10^{\circ}/+60^{\circ}$  C. Temperaturas excesivamente frías o calientes podrían dañar la batería.

17. No exponga la batería al sol y/o al fuego.

18. No utilizar baterías dañadas y/o modificadas.

19. Para conservar la batería utilizar el dispositivo y/o recargarlo al menos una vez cada tres meses.

20. No tire la batería a la basura doméstica. Deseche el dispositivo de acuerdo con las regulaciones locales vigentes.

## ATENCIÓN!

### SELECCIONAR SIEMPRE LA PRESIÓN CORRECTA DE LOS

**NEUMÁTICOS SEGÚN EL AUTOMÓVIL Y LA PRESIÓN  
RECOMENDADA POR EL FABRICANTE**

1. La presión correcta de los neumáticos es importante para la seguridad vial. Es peligroso inflar demasiado o demasiado poco los neumáticos.

2. Asegúrese de elegir la unidad de medida correcta (bar) antes de empezar a inflar los neumáticos.

---

**1 IT INFORMAZIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE / EN INFORMATION AND TECHNICAL DATA / FR INFORMATIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / DE INFORMATIONEN UND TECHNISCHE DATEN / ES INFORMACIÓN Y DATOS TÉCNICOS**

**IT MINI COMPRESSORE PORTATILE CON BATTERIA RICARICABILE, DISPLAY, TORCIA LED E ADATTATORI PER PNEUMATICI (auto, moto e biciclette) e piccoli gonfiabili (palloni, materassini, ecc.).**

**• 4 programmi con valori preimpostati: AUTO, MOTO, BICI e PALLONI.**

**• Display digitale.**

**• Torcia a LED.**

**• Ricarica con cavo USB TypeC (5V 2A).**

**CARATTERISTICHE TECNICHE:**

Pressione di gonfiaggio: 8 bar.

Pressione misurata: 0,2/10,3 Bar.

Batteria: 5000mAh/3.7V/18,5 wh.

Temperatura di esercizio: 0/35°C.

Alimentazione: 5V 2A.

Dimensioni: 152x104x46 mm.

**EN PORTABLE MINI COMPRESSOR WITH RECHARGEABLE BATTERY, DISPLAY, LED TORCH AND ADAPTERS FOR TYRES (CARS, MOTORBIKES AND BICYCLES) AND SMALL INFLATABLE DEVICES (BALLS, AIRBEDS, ETC.).**

**• 4 programs with preset values:**

**CARS, MOTORBIKES, BICYCLES AND BALLOONS.**

**• Digital display.**

**• LED torch.**

**• Charging with USB TypeC cable (5V 2A).**

**TECHNICAL FEATURES:**

Inflation pressure: 8 Bar.

Measured pressure: 0.2/10.3 Bar.

Battery: 5000mAh/3.7V/18.5 wh.

Operating temperature: 0/35°C.

Power supply: 5V 2A.

Dimensions: 152x104x46 mm.

**FR MINI COMPRESSEUR PORTABLE AVEC BATTERIE RECHARGEABLE, AFFICHEUR, TORCHE à LED ET ADAPTATEURS POUR LES PNEUS (VÉHICULES, MOTO ET BICYCLETTES) ET LES PETITS GONFLABLES (BALLONS, MATELAS, ETC.).**

**• 4 programmes avec des valeurs pré-réglées:**

**véhicules, Moto, Vélos et ballons.**

**• Afficheur numérique.**

**• Torche à LED.**

**• Charge avec câble USB TypeC (5V 2A).**

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:**

Pression de gonflement: 8 Bar.

Pression mesurée: 0,2/10,3 Bar.

Batterie: 5000mAh/3.7V/18,5 wh.

Température de fonctionnement: 0/35°C.

Alimentation: 5V 2A.

Dimensions: 152x104x46 mm.

**DE TRAGBARER MINI-KOMPRESSOR MIT AKKU, DISPLAY, LED-TASCHENLAMPE UND ADAPTERN FÜR REIFEN (AUTOS, MOTORRÄDER, FAHRRÄDER) UND KLEINE AUFBLASGERÄTE (Luftballons, Luftmatratzen, usw.).**

**• 4 Programme mit voreingestellten Werten:**

**AUTOS, MOTORRÄDER, FAHRRÄDER.**

**• Digitale Anzeige.**

**• LED-Taschenlampe.**

**• Aufladen mit USB TypC Kabel (5V 2A).**

**TECHNISCHE DATEN:**

Aufpumpdruck: 8 Bar.

Gemessener Druck: 0,2/10,3 Bar.

Akku: 5000mAh/3.7V/18.5 wh.

Betriebstemperatur: 0/35°C.

Stromversorgung: 5V 2A.

Abmessungen: 152x104x46 mm.

**ES MINI COMPRESOR PORTÁTIL CON BATERÍA RECARGABLE, PANTALLA, LINTERNA LED Y ADAPTADORES PARA NEUMÁTICOS (coches, motos y bicicletas) y pequeños inflables (globos, colchonetas, etc.).**

**• 4 programas con valores preestablecidos:**

**COCHES, MOTOS, BICICLETAS Y PELOTAS.**

**• Pantalla digital.**

**• Linterna de LED.**

**• Recarga batería mediante cable USB Type C (5V 2A).**

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:**

Presión de inflado: 8 Bar.

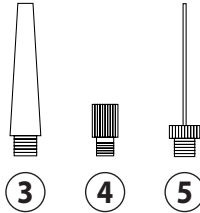
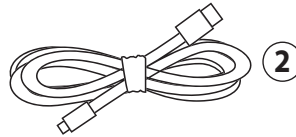
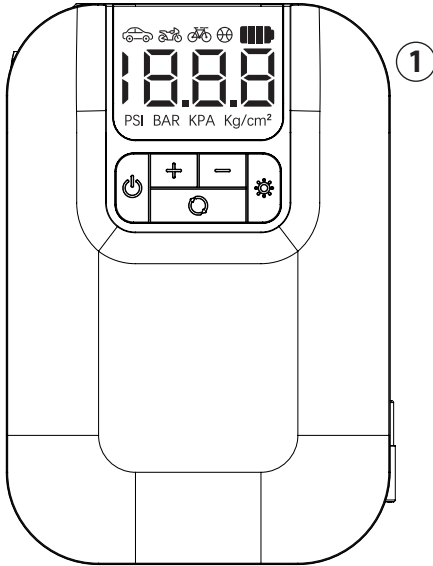
Presión medida: 0,2/10,3 Bar.

Batería: 5000mAh/3.7V/18,5 wh.

Temperatura de funcionamiento: 0/35°C.

Alimentación: 5V 2A.

Tamaño: 152x104x46 mm.

**2 IT CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / EN SUPPLIED / FR CONTENU DE LA BOITE / DE IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN / ES CONTENIDO DEL ENVASE**
**IT**

- (1) COMPRESSORE
- (2) CAVO PER LA RICARICA USB
- (3) UGELLO PER PNEUMATICI DA MOTO
- (4) UGELLO PER PNEUMATICI DA BICICLETTA
- (5) UGELLO AD AGO PER PALLONI E PICCOLI GONFIABILI

**EN**

- (1) COMPRESSOR
- (2) USB CHARGING CABLE
- (3) NOZZLE FOR MOTORBIKE TYRES
- (4) NOZZLE FOR BICYCLE TYRES
- (5) NEEDLE NOZZLE FOR BALLOONS

**FR**

- (1) COMPRESSEUR
- (2) CÂBLE POUR CHARGE USB

- (3) BUSE POUR PNEUS DES MOTOS
- (4) BUSE POUR PNEUS DES VÉLOS
- (5) BUSE À AIGUILLE POUR LES BALLONS

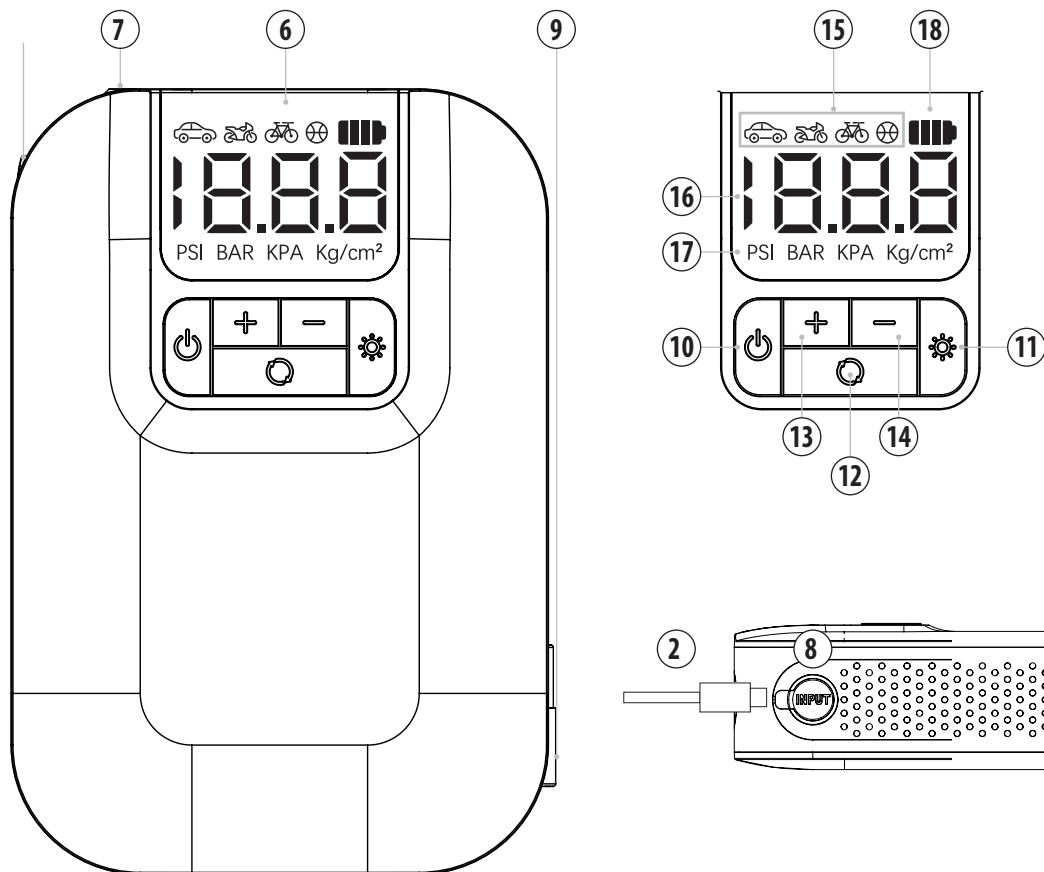
**DE**

- (1) KOMPRESSOR
- (2) USB-LADEKABEL
- (3) MOTORRADREIFENDÜSE
- (4) FAHRRADREIFENDÜSE
- (5) NADELÜSE FÜR LUFTBALLONS UND KLEINE AUFBLASGERÄTE

**ES**

- (1) COMPRESOR
- (2) CABLE DE CARGA USB
- (3) BOQUILLA PARA NEUMÁTICOS DE MOTO
- (4) BOQUILLA PARA NEUMÁTICOS DE BICICLETA
- (5) BOQUILLA DE AGUJA PARA PELOTAS Y PEQUEÑOS INFLABLES

## 3 IT TASTI E PANNELLO / EN BUTTONS AND PANEL / FR TOUCHES ET PANNEAU / DE TASTEN UND PANEL / ES TECLAS Y PANEL

**IT COMPRESSORE**

- (6) DISPLAY
- (7) TORCIA A LED
- (8) INGRESSO TYPEC PER RICARICA
- (9) TUBO DELL'ARIA

**DISPLAY E TASTI**

- (10) TASTO ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (ON/OFF)
- (11) TASTO ACCENSIONE/SPEGNIMENTO TORCIA LED
- (12) TASTO SELEZIONE FUNZIONE

- (13) TASTO PRESSIONE +
- (14) TASTO PRESSIONE -
- (15) ICONE PNEUMATICO AUTO, PNEUMATICO MOTO, PNEUMATICO BICICLETTA, PALLONI
- (16) VALORE DELLA PRESSIONE
- (17) UNITÀ DI MISURA
- (18) ICONA LIVELLO BATTERIA



**EN COMPRESSOR**

- (6) DISPLAY
- (7) LED TORCH
- (8) TYPEC INLET FOR CHARGING
- (9) AIR TUBE

**DISPLAY AND BUTTONS**

- (10) ON/OFF BUTTON
- (11) LED TORCH ON/OFF BUTTON
- (12) FUNCTION SELECTION BUTTON
- (13) PRESS + BUTTON
- (14) PRESS - BUTTON
- (15) CAR TYRE, MOTORBIKE TYRE, BIKE TYRE BALLOON
- (16) PRESSURE VALUE
- (17) UNIT OF MEASUREMENT
- (18) BATTERY LEVEL ICON

**FR COMPRESSEUR**

- (6) AFFICHEUR
- (7) TORCHE à LED
- (8) ENTRÉE TYPEC POUR RECHARGE
- (9) TUYAU DE L'AIR

**AFFICHEUR ET BOUTONS**

- (10) BOUTON ALLUMAGE/EXTINCTION (ON/OFF)
- (11) BOUTON ALLUMAGE / EXTINCTION TORCHE LED
- (12) BOUTON SÉLECTION FONCTION
- (13) BOUTON PRESSION +
- (14) BOUTON PRESSION -
- (15) ICÔNE PNEUS VÉHICULES, PNEUS MOTOS, PNEUS VÉLOS, BALLONS
- (16) VALEUR DE LA PRESSION
- (17) UNITÉ DE MESURE
- (18) ICÔNE NIVEAU DE LA BATTERIE

**DE KOMPRESSOR**

- (6) ANZEIGE
- (7) LED-TASCHENLAMPE
- (8) TYP-C-EINGANG ZUM AUFLADEN
- (9) LUFTSCHLAUCH

**DISPLAY UND TASTEN**

- (10) EIN/AUS-TASTE
- (11) LED-TASCHENLAMPE EIN/AUS-TASTE
- (12) FUNKTIONSWAHLTASTE
- (13) TASTE "DRÜCKEN +"
- (14) TASTE "DRÜCKEN -"
- (15) SYMBOLE FÜR AUTOREIFEN, MOTORRADREIFEN, FAHRRADREIFEN, LUFTBALLONS
- (16) DRUCKWERT
- (17) MASSEINHEIT
- (18) SYMBOL FÜR DEN BATTERIESTAND

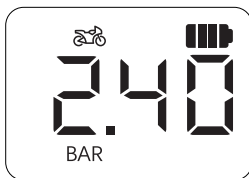
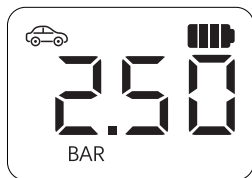
**ES COMPRESOR**

- (6) DISPLAY
- (7) LINTERNA DE LED
- (8) ENTRADA TIPO C PARA RECARGAR
- (9) TUBO DE AIRE

**DISPLAY Y TECLAS**

- (10) INTERRUPTOR ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)
- (11) INTERRUPTOR ENCENDIDO/APAGADO DE LA LINTERNA LED
- (12) TECLA SELECCIÓN DE LA FUNCIÓN
- (13) TECLA DE PRESIÓN +
- (14) TECLA DE PRESIÓN -
- (15) ICONOS NEUMÁTICOS DE AUTOMÓVILES, NEUMÁTICOS DE MOTO, NEUMÁTICOS DE BICICLETA, PELOTAS
- (16) VALOR DE LA PRESIÓN
- (17) UNIDAD DE MEDIDA
- (18) ICONO NIVEL BATERÍA

## 4 IT UTILIZZO / EN USE / FR UTILISATION / DE NUTZUNG / ES USO



### IT ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Premere il tasto accensione (2) per due secondi per accendere e/o spegnere il compressore.

Il compressore si spegne automaticamente dopo 90 secondi di inutilizzo.

### GNONFIARE UN PNEUMATICO O UN PALLONE

Estrarre il tubo dell'aria dall'alloggiamento e, se necessario, installare l'ugello adeguato (3, 4, 5).

Accendere il compressore.

Il compressore ha 4 valori preimpostati di pressione, modificabili, per ogni oggetto da gonfiare: pneumatici auto, pneumatici moto, pneumatici bicicletta, palloni/piccoli gonfiabili.

Premere il tasto selezione funzione (12) fino a selezionare il tipo di oggetto da gonfiare identificato dalla relativa icona illuminata (15).

Se necessario modificare il valore preimpostato di pressione utilizzando i tasti + (13) e - (14).

Per selezionare l'unità di misura della pressione (PSI, BAR, KPA, KG/cm<sup>2</sup>) tenere premuto per 2 secondi il tasto funzione (12) fino a quando inizia a lampeggiare l'unità di misura impostata; per modificarla premere il tasto funzione (12) fino a selezionare l'unità di misura che si vuole impostare.

Una volta impostato il valore di pressione desiderato e verificata l'unità di misura (17), premere il tasto accensione (10) per iniziare a gonfiare.

Il compressore si fermerà automaticamente una volta raggiunta la pressione impostata.

Spegnere il compressore e riporre il tubo dell'aria nell'apposito alloggiamento.

**Valori massimi di gonfiaggio espressi in Bar:**

**pneumatici da auto = 3.5 bar**

**pneumatici da moto = 3.0 bar.**

**Assicurarsi di non superare questi valori!**

### TORCIA LED

La torcia LED può essere utilizzata sia a compressore acceso che a compressore spento.

Premere il tasto accensione torcia (11) per accendere e spegnere la torcia LED.

### BATTERIA

L'icona livello batteria (18) è composta da quattro celle che si illuminano/spengono per indicare il livello della batteria:

- 4 celle illuminate = batteria carica al 100%

- 2 celle illuminate = batteria carica al 50%

- 1 cella illuminata e lampeggiante = batteria con carica residua 5%.

Per ricaricare la batteria collegare il cavo (2) all'ingresso TypeC (8) posto sul lato del compressore.

Durante la ricarica le celle dell'icona lampeggiano progressivamente.

Quando la batteria è carica le quattro celle dell'icona rimangono tutte illuminate.

### EN ON/OFF

Press the power button (2) for two seconds to switch the compressor on and/or off.

The compressor automatically switches off after 90 seconds of inactivity.

### HOW TO INFLATE A TYRE OR BALLOON

Pull the air hose out of the and, if necessary install the appropriate nozzle (3, 4, 5).

Switch on the compressor.

The compressor has 4 preset pressure values, which can be changed, for each object to be inflated: car tyres motorbike tyres, bicycle tyres, balloons/small inflatables.

Press the function selection button (12) until the type of object to be inflated - identified by its illuminated icon - (15) is selected.

If necessary change the preset pressure value using the + (13) and - (14) keys.

To select the unit of measurement of the pressure (PSI, BAR, KPA, KG/cm<sup>2</sup>) keep the function key (12) pressed for 2 seconds until the set unit of measurement starts to flash. To modify it, press the function key (12) until the unit of measurement you wish to set is selected.

Once you have set the desired pressure value and checked the unit of measurement (17), press the key ON (10) to start inflating.

The compressor will automatically stop once the set pressure is reached. Switch off the compressor and put back the air hose.

Maximum inflation values in bar:

car tyres = 3.5 bar

motorbike tyres = 3.0 bar.

Make sure not to exceed these values!

## LED TORCH

The LED torch can be used both with the compressor on or with the compressor off.

Press the torch switch (11) to switch the LED torch on and off.

## BATTERY

The battery level icon (18) consists of four cells that will illuminated/ extinguished to indicate the battery level:

- 4 cells illuminated = battery 100% full

- 2 cells illuminated = 50% battery charge

- 1 cell illuminated and flashing = battery with remaining charge 5%.

To recharge the battery connect the cable (2) to the TypeC input (8) on the side of the compressor.

During recharging the icon cells will flash progressively.

When the battery is charged the four cells of the icon all remain illuminated.

## FR

### ALLUMAGE/EXTINCTION

Faire pression sur le bouton d'allumage (2) pendant 2 secondes pour allumer et /ou éteindre le compresseur.

Le compresseur s'éteint automatiquement après 90 secondes de non utilisation.

## GONFLER UN PNEU OU UN BALLON

Enlever le tuyau de l'air de son compartiment, et si nécessaire installer la buse adéquate (3,4,5).

Allumer le compresseur.

Le compresseur a 4 valeurs de pression pré-réglées. Celles-ci sont modifiables en fonction des objets à gonfler: pneus véhicules, pneus motos, pneus vélos, ballons/petits objets gonflables.

Faire pression sur le bouton sélection fonction (12) jusqu'au choix de l'objet à gonfler. Celui-ci est identifiable via l'icône correspondante éclairée (15).

En cas de nécessité, modifier la valeur de pression pré-réglée via les boutons + (13) et - (14).

Pour la sélection de l'unité de mesure de la pression (PSI, BAR, KPA, KG/cm<sup>2</sup>), faire pression pendant 2 secondes sur le bouton fonction (12) jusqu'au clignotement de l'unité de mesure paramétrée. Pour la modifier, appuyer le bouton fonction (12) jusqu'au clignotement de l'unité de mesure à paramétrer.

Dès que la valeur de la pression désirée est paramétrée et l'unité de mesure (17) est correcte, appuyer le bouton allumage (10) pour gonfler.

Le compresseur s'arrêtera automatiquement dès que la pression paramétrée est atteinte.

Éteindre le compresseur et ranger le tuyau de l'air dans son compartiment.

Valeur maximale de gonflement en Bar:

Pneus véhicules = 3,5 bar

Pneus motos = 3,0 bar

Faire attention pour ne pas dépasser ces valeurs!

## TORCHE LED

La torche LED peut être utilisée avec le compresseur allumé ou éteint.

Appuyer le bouton allumage torche (11) pour allumer et éteindre la torche LED.

## BATTERIE

L'icône du niveau de la batterie (18) est constituée de quatre cages qui s'éclairent /s'éteignent pour indiquer le niveau de la batterie:

- 4 cages éclairées = batterie pleine à 100%

- 2 cages éclairées = batterie pleine à 50%

- 1 cage éclairée et clignotante = batterie avec autonomie restante de 5%.

Pour recharger la batterie, brancher le câble (2) à l'entrée TypeC (8) qui se trouve sur le côté du compresseur.

Pendant la recharge, les cages de l'icône dignotent progressivement. Lorsque la batterie est pleine, les quatre cages de l'icône restent éclairées.

## DE

### EIN/AUS

Drücken Sie die Einschalttaste (2) zwei Sekunden lang, um den Kompressor ein- und/oder ausschalten.

Der Kompressor schaltet sich nach 90 Sekunden Nichtbenutzung automatisch ab.

### AUFBLASEN EINES REIFENS ODER BALLONS

Ziehen Sie den Luftschlauch aus und montieren Sie ggf. die entsprechende Düse (3, 4, 5).

Schalten Sie den Kompressor ein.

Der Kompressor verfügt über 4 voreingestellte Druckwerte, die für jedes aufzupumpende Gerät geändert werden können: Autoreifen, Motorradreifen, Fahrradreifen, Luftballons/kleine Aufblasgeräte. Drücken Sie die Funktionswahltaste (12), bis das aufzublasende Gerät, das durch das leuchtende Symbol (15) gekennzeichnet ist, ausgewählt ist.

Ändern Sie bei Bedarf den voreingestellten Druckwert mit den Tasten + (13) und - (14).

Um die Maßeinheit des Drucks (PSI, BAR, KPA, KG/cm<sup>2</sup>) auszuwählen, halten Sie die Funktionstaste (12) 2 Sekunden lang gedrückt, bis die eingestellte Maßeinheit zu blinken beginnt; um sie zu ändern, drücken Sie die Funktionstaste (12), bis die von Ihnen gewünschte Maßeinheit ausgewählt ist.

Nachdem Sie den gewünschten Druckwert eingestellt und die Maßeinheit (17) überprüft haben, drücken Sie die (10), um das Aufpumpen zu starten.

Der Kompressor schaltet sich automatisch ab, sobald der eingestellte Druck erreicht ist.

Maximale Inflationswerte ausgedrückt in Bar:

Autoreifen = 3,5 bar

Motorradreifen = 3,0 bar.

Achten Sie darauf, diese Werte nicht zu überschreiten!

### LED-TASCHENLAMPE

Die LED-Taschenlampe kann sowohl bei eingeschaltetem Kompressor als auch bei ausgeschaltetem Kompressor verwendet

werden.

Drücken Sie die Einschalttaste der Taschenlampe (11), um die LED-Taschenlampe ein- und auszuschalten.

### BATTERIE

Das Batteriestandssymbol (18) besteht aus vier Zellen, die aufleuchten/erlischen, um den Batteriestand anzuzeigen:

- 4 leuchtende Zellen = Batterie 100% voll

- 2 leuchtende Zellen = Batterie 50% voll

- 1 leuchtende blinkende Zelle = Batterie mit 5% Restladung.

Zum Aufladen der Batterie schließen Sie das Kabel (2) an den TypC-Eingang (8), der sich an der Seite des Kompressors befindet.

Während des Ladevorgangs blinken die Zellen des Symbols nach und nach.

Wenn der Akku geladen wird, bleiben die vier Zellen des Symbols alle beleuchtet.

## ES

### ENCENDIDO/APAGADO

Pulsar el botón de encendido (2) durante dos segundos para encender y/o apagar el compresor.

El compresor se apaga automáticamente después de 90 segundos de inactividad.

### INFLAR UN NEUMÁTICO O UNA PELOTA

Saque el tubo de aire de la carcasa y si es necesario, instalar la boquilla adecuada (3, 4, 5).

Encienda el compresor de aire.

El compresor tiene 4 valores de presión preestablecidos, modificables, para cada objeto a inflar: neumáticos de automóvil, neumáticos de moto, neumáticos de bicicleta, pelotas/pequeños inflables.

Pulse la tecla de selección de función (12) hasta que seleccione el Tipo de objeto que se va a inflar identificado por su icono iluminada (15).

Si es necesario, cambie el valor preestablecido de presión utilizando las teclas + (13) y - (14).

Para seleccionar la unidad de presión (PSI, BAR, KPA, KG/cm<sup>2</sup>) mantener pulsada la tecla de función durante 2 segundos (12) hasta que la unidad de medida comience a parpadear establecida; para cambiarla, pulse la tecla de función (12) hasta que seleccione la unidad de medida que desea establecer.

Una vez establecido el valor de presión deseado y verificada la unidad de medida (17), pulse la tecla de encendido (10) para comenzar a inflar.

El compresor parará automáticamente una vez se ha alcanzado la presión fijada.

Apague el compresor y guarde la manguera de aire en el lugar adecuado.

Valores máximos de inflado expresados en bar:

neumáticos de coche = 3,5 bar

neumáticos de motocicleta = 3,0 bar.

Asegúrese de no superar estos valores!

### **LINTERNA led**

La linterna led se puede utilizar tanto con el compresor encendido que con el compresor apagado.

Pulse el botón de encendido de la linterna (11) para encender y Apague la linterna led.

### **BATERÍA**

El icono de nivel de batería (18) se compone de cuatro celdas que se iluminarán/apagarán para indicar el nivel de la batería:

- 4 celdas iluminadas = 100% de batería cargada

- 2 celdas iluminadas = 50% de batería cargada

- 1 célula iluminada y parpadeante = batería cargada 5% restante.

Para cargar la batería, conecte el cable (2) a la entrada Type C (8) colocado en el lado del compresor.

Durante la carga, las celdas del icono parpadean progresivamente.

Cuando la batería está cargada se mantienen encendidos los 4 leds de carga

## 4 IT FAQ / EN FAQ / FR FAQ / DE FAQ / ES FAQ

## IT

**- Il dispositivo non si ferma quando raggiunge il valore impostato**

1. Controllare che il valore impostato e l'unità di misura siano corretti.

Valori massimi di gonfiaggio espressi in Bar:

pneumatici da auto = 3,5Bar

pneumatici da moto = 3,0Bar.

Assicurarsi di non superare questi valori!

2. Ripetere la procedura seguendo attentamente le istruzioni.

**- Il display è impreciso o non leggibile**

Verificare di aver collegato il compressore al pneumatico/pallone in modo corretto.

Ripetere l'operazione e assicurarsi che sullo schermo venga visualizzata la pressione attuale del pneumatico/pallone prima di iniziare il gonfiaggio.

**- Il dispositivo si accende ma non è in grado di gonfiare**

Verificare che il tipo di ugello sia adatto al pneumatico/pallone che si sta gonfiando.

Verificare che l'ugello sia collegato correttamente al pneumatico/pallone.

## EN

**- The device does not stop when it reaches the set value.**

1. Check that the set value and unit of measurement are correct.

Maximum inflation values in Bar:

car tyres = 3.5Bar

motorbike tyres = 3.0Bar.

Make sure not to exceed these values!

2. Repeat the procedure carefully following the instructions.

**- The display is inaccurate or not legible.**

Check that you have connected the compressor to the tyre/balloon correctly.

Repeat the operation and ensure that the current tyre/balloon pressure is displayed on the screen before start inflating.

**- The device switches on but is unable to inflate**

Check that the type of nozzle is suitable for the tyre/balloon that being inflated.

Check that the nozzle is correctly connected to the tyre/balloon.

## FR

**- Le dispositif ne s'éteint pas lorsqu'il atteint la valeur paramétrée.**

1. Contrôler que la valeur paramétrée et l'unité de mesure soient correctes.

Valeurs maximales de gonflement en Bar:

Pneus pour véhicules = 3,5 Bar

Pneus pour motos = 3,0 Bar

Faire attention pour ne pas dépasser ces valeurs!

2. Recommencer la procédure en suivant scrupuleusement les instructions.

**- L'afficheur n'est pas précis et est illisible**

Se rassurer d'avoir correctement branché le compresseur au pneu/ballon avant de commencer à gonfler.

**- Le dispositif s'allume mais ne gonfle pas**

Se rassurer que la buse utilisé soit compatible avec le pneu/ballon à gonfler.

Vérifier le correct branchement de la buse au pneu/ballon.

## DE

**- Das Gerät stoppt nicht, wenn es den eingestellten Wert erreicht.**

1. Prüfen Sie, ob der eingestellte Wert und die Maßeinheit richtig sind.

Maximale Inflationswerte in Bar:

Autoreifen = 3,5Bar

Motorradreifen = 3,0Bar.

Achten Sie darauf, diese Werte nicht zu überschreiten!

2. Wiederholen Sie den Vorgang sorgfältig unter Beachtung der Anweisungen.

**- Die Anzeige ist ungenau oder nicht lesbar**

Überprüfen Sie, ob Sie den Kompressor richtig an den Reifen/Ballon angeschlossen haben.

Wiederholen Sie den Vorgang und vergewissern Sie sich, dass der aktuelle Reifen-/Ballondruck auf dem Bildschirm angezeigt wird, bevor Sie mit dem Aufblasen beginnen.

**- Das Gerät schaltet sich ein, lässt sich aber nicht aufpumpen**

Prüfen Sie, ob der Düsentyp für den Reifen/Ballon geeignet ist, der aufgeblasen werden.

Prüfen Sie, ob die Düse richtig mit dem Reifen/Ballon angeschlossen ist.

**ES****- El dispositivo no se detiene cuando alcanza el valor establecido**

1. Comprobar que el valor fijado y la unidad de medida son correctos.  
Valores máximos de inflado expresados en bar:  
neumáticos de coche = 3.5Bar  
neumáticos para motocicletas = 3.0Bar.  
Asegúrese de no superar estos valores!
2. Repita el procedimiento siguiendo cuidadosamente las instrucciones.

**- La pantalla es imprecisa o no es legible**

Comprobar que el compresor está conectado al neumático/pelota de forma correcta.

Repetir la operación y asegúrese que en la pantalla se muestre la presión actual del neumático/pelota antes de empezar a inflar.

**- el dispositivo se enciende pero no es capaz de inflar**

Comprobar que el tipo de boquilla utilizado sea el correcto para el neumático/pelota que se desea inflar.

Compruebe que la boquilla esté correctamente conectada al neumático/pelota.

---

**IT ATTENZIONE**

Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo.

Phonocar S.p.A. si riserva il diritto di apportare variazioni ai prodotti anche senza preavviso.

Eventuali modifiche ai prodotti sono da considerarsi migliorative e non influiscono sulla loro funzionalità.

Tutti i marchi citati e i loghi riprodotti appartengono ai legittimi proprietari e sono stati indicati a solo scopo informativo.

**EN ATTENTION**

All images are included for illustrative purposes only.

Phonocar S.p.A. reserves the right to make changes to the products even without notice.

Any changes to the products are to be considered improvements and do not affect their functionality.

All mentioned trademarks and reproduced logos belong to their legitimate owners and have been indicated for information purposes only.

**FR ATTENTION**

Toutes les images insérées sont uniquement pour des finalités illustratives.

Phonocar S.p.A. se réserve le droit d'apporter toute sorte de modification, même sans préavis.

Toutes les éventuelles modifications sur les produits sont considérées des améliorations et n'affectent en aucun cas leur correcte fonctionnement.

Toutes les marques mentionnées et les lieux reproduits appartiennent à leurs propriétaires légitimes.

L'indication est uniquement à titre d'information.

**DE HINWEIS**

Alle Bilder sind nur zu Illustrationszwecken angegeben.

Phonocar S.p.A. behält sich das Recht vor, auch ohne Vorankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen.

Jede Art von Änderungen an den Produkten sind als Verbesserungen zu betrachten und beeinträchtigen nicht deren Funktionalität.

Alle erwähnten Markenzeichen und Handelsnamen gehören ihren rechtmäßigen Eigentümern und wurden nur zu Informationszwecken angegeben.

**ES ATENCIÓN**

Todas las imágenes se incluyen exclusivamente con fines ilustrativos.

Phonocar S.p.A. se reserva el derecho de modificar los productos sin previo aviso.

Los cambios en los productos deben considerarse mejoras y no afectan a su funcionalidad.

Todas las marcas mencionadas y los logotipos reproducidos pertenecen a los legítimos propietarios y han sido indicados a título meramente informativo.



**Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.**

Per ulteriori informazioni consultare il sito [www.phonocar.it](http://www.phonocar.it)

**This product must NOT be treated as a domestic waste.**

For further information, please read homepage [www.phonocar.it](http://www.phonocar.it)